



To
À Distribution List / Liste de diffusion

From
De Michel G. Vermette
Director General / Directeur général
Maritime Services / Services maritimes

Security Classification - Classification de sécurité Non classifié/Unclassified
Our File - Notre référence AWE 1590-29-2012 / EKME 2131282 MECTS # 2010-012-00668
Your File - Votre référence
Date APR 30 2010

Subject
Objet **Search and Rescue New Initiatives Fund – Request for Proposals for Financial Year 2011/2012**

Fonds des nouvelles initiatives de recherche et de sauvetage – Appel de propositions, exercice financier 2011/2012

The purpose of this memorandum is to advise you that the official call-letter has been received from the National Search and Rescue Secretariat (NSS) to initiate the process for collecting submissions for the Search and Rescue (SAR) New Initiatives Fund (NIF) for financial year 2011/2012.

La présente note de service est pour vous informer que la lettre d'appel officielle a été reçue du Secrétariat national, Recherche et Sauvetage (SNRS) pour entamer le processus des soumissions du fonds des nouvelles initiatives (FNI) de recherche et de sauvetage (SAR) pour l'année financière 2011/2012.

The SAR NIF provides funding for new initiatives that will enhance the effectiveness, efficiency and economy of SAR activities in Canada.

Le FNI SAR sert à financer les nouvelles initiatives servant à améliorer l'efficacité des opérations SAR entreprises au Canada.

All NIF submissions must be endorsed and prioritized in the regions using the attached covering sheet. Only those proposals that have been approved in the regions will be forwarded to Canadian Coast Guard (CCG) headquarters for national review, endorsement, prioritization and forwarding to the NSS Merit Board for approval.

Toutes les propositions doivent être approuvées et priorisées par les régions en utilisant la feuille d'accompagnement ci-jointe. Seulement les propositions approuvées par les régions seront envoyées à l'administration centrale de la Garde côtière canadienne (GCC) pour la revue nationale, l'appui, priorisation et suivi au Comité de mérite de SNRS pour l'approbation.

Proposal submissions must be supported by CCG management and must reflect CCG's mandate and National SAR Program priorities.

Les propositions doivent être appuyées par l'administration de la GCC et doivent refléter le mandat de la GCC et les priorités du programme national de SAR.

Attached are:

a list of the National SAR Program priorities;
the covering sheet template for endorsement.

Details of the application process and procedures for submitting proposals to the SAR NIF are contained in the Applicant's Guide available on the web at www.nss.gc.ca.

Please ensure that proposals with accompanying cover sheets are returned to the attention of Janice Brasier no later than **Friday, August 6, 2010**.

Applicants with questions concerning the SAR NIF application process may contact Janice Brasier, SAR Project Coordinator directly at (613) 991-6123 or by e-mail at Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca.

Ci-joints:

une liste des priorités du programme national de SAR;
la feuille d'accompagnement pour l'approbation.

Les modalités de présentation d'une demande de financement de projet au titre du FNI SAR sont exposées dans le Guide du demandeur disponible sur le web au www.nss.gc.ca.

Veuillez vous assurer que les propositions avec les feuilles d'accompagnement sont envoyées à l'attention de Janice Brasier au plus tard **le vendredi 6 août 2010**.

Si vous avez des questions concernant la procédure de présentation des propositions, veuillez communiquer directement avec Janice Brasier, Coordinatrice des projets SAR au (613) 991-6123 ou par courriel à Janice.Brasier@dfo-mpo.gc.ca.



Michel G. Vermette
Director General / Directeur général
Maritime Services / Services maritimes

The 2011-2012 Call for Proposals will provide funding for projects that support the annual priorities of the National Search and Rescue Program. The priorities are:

- **Support the Organization and Sustainability of Ground Search and Rescue (GSAR)** – by leveraging best practices and sharing information on the delivery of GSAR services across Canada.
- **Protect and Support Volunteers** – by improving the capability, assuring the sustainability and reducing the risk for SAR volunteers.
- **Deliver Public Education** – by utilizing broad public awareness and targeted outreach to reduce the frequency and severity of SAR incidents.
- **Promote Interoperability through Common Platforms and Protocols** – by promoting standardization and compatibility of systems, equipment and personnel to achieve greater integration and program effectiveness.
- **Build Local SAR Capacity in the North and Remote Areas** – by evaluating trends and being proactive in augmenting local capacity, currently and in the future, to prevent and respond to SAR incidents in the North and remote areas.

L'appel de propositions pour 2011-2012 vise à offrir du financement aux projets qui soutiennent les priorités annuelles du Programme national de recherche et de sauvetage. Les priorités sont:

- **Appuyer l'organisation et la durabilité de la Recherche et Sauvetage au Sol (RSS)** – en tirant parti des pratiques exemplaires et en partageant les renseignements à propos de la prestation des services de RSS au Canada.
- **Protéger et appuyer les bénévoles en R-S** – en améliorant les capacités et en assurant la durabilité des bénévoles en R-S et en réduisant les risques qu'ils encourent.
- **Fournir des activités d'éducation à la population** – en faisant appel à la sensibilisation générale et au rayonnement ciblé pour diminuer la fréquence et la gravité des incidents de R-S.
- **Promouvoir l'interopérabilité par l'intermédiaire de plateformes et de protocoles communs** – en promouvant la standardisation et la compatibilité des systèmes, de l'équipement et du personnel pour atteindre une meilleure intégration et l'efficacité du programme.
- **Élaborer des capacités locales en matière de R-S dans le Nord et les régions éloignées** – en évaluant les tendances et en étant proactifs afin d'augmenter les capacités locales, présentes et futures, pour prévenir les incidents R-S dans le Nord et les régions éloignées.

Proposal Covering Sheet / Feuille d'accompagnement des propositions

Proposal Title / Titre de proposition

Summary of Proposal / Sommaire de la proposition:

Name / Nom	Signature	Date
Regional Directors / Directeurs régionaux Maritime Services / Services maritimes		
Regional Superintendent, SAR Surintendant régional, SAR		
Manager, SAR Gestionnaire, SAR		
Director, SERS Directeur, SSIE		

**Assistant Commissioners /
Commissaires adjoints :**

<p>John Butler Assistant Commissioner/ Commissaire adjoint intérimaire Newfoundland and Labrador Region/ Région de Terre-Neuve et Labrador</p>	<p>Nancy Hurlburt Assistant Commissioner/ Commissaire adjointe Maritimes Region / Région des Maritimes</p>
<p>Marc Demonceaux Assistant Commissioner/ Commissaire adjoint Quebec Region /Région du Québec</p>	<p>Wade Spurrell Assistant Commissioner/ Commissaire adjoint Central & Arctic Region/Région du Centre et Arctique</p>
<p>Vija Poruks Assistant Commissioner/ Commissaire adjointe Pacific Region /Région du Pacifique</p>	

**Regional Directors, Maritime Services /
Directeurs régionaux, Services maritimes :**

<p>Ray Browne Regional Director / Directeur régional Newfoundland and Labrador Region / Région de Terre-Neuve et Labrador</p>	<p>Mike Voigt Regional Director / Directeur régional Maritimes Region / Région des Maritimes</p>
<p>Sylvie Pelletier Directrice régionale / Regional Director Région du Québec / Quebec Region</p>	<p>Garry Linsey Regional Director / Directeur régional Central & Arctic Region / Région du Centre et Arctique</p>
<p>Susan Steele Regional Director / Directrice régionale Pacific Region / Région du Pacifique</p>	

**Regional Superintendents, Maritime Search and Rescue /
Surintendants régionaux, Recherche et sauvetage maritime :**

<p>Brian Stone Regional Superintendent / Surintendant régional Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Newfoundland & Labrador Region / Région de Terre-Neuve et Labrador</p>	<p>Paul Rudden A/Regional Superintendent / Surintendant régional intérimaire Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Maritimes Region / Région des Maritimes</p>
<p>André Audet Surintendant régional / Regional Superintendent Recherche et sauvetage maritime / Maritime Search and Rescue Région du Québec / Quebec Region</p>	<p>Chris Hawksworth Regional Superintendent / Surintendant régional Recherche et sauvetage maritime / Maritime Search and Rescue Central & Arctic Region / Région du Centre et Arctique</p>
<p>John Palliser Regional Superintendent / Surintendant régional Maritime Search and Rescue / Recherche et sauvetage maritime Pacific Region / Région du Pacifique</p>	

**CCG College /
Collège de la GCC :**

<p>Louis Guimond Director of Studies / Directeur des études CCG College/ Collège de la GCC</p>	
---	--

CCG Auxiliary / GCC Auxiliaire :

Malcolm Dunderdale National President / Président du Conseil national CCGA / GCAC National	François Vezina Business Manager / Gestionnaire d'affaires CCGA / GCAC National
---	--

National Headquarters /
Siège nationale :

Alex Li Director SERS / Directeur, SSIE NCR/RNC	David Heap A/Manager SAR/ Gestionnaire par int. SAR NCR/RNC
--	--